摛藻堂四庫全書薈要

史部

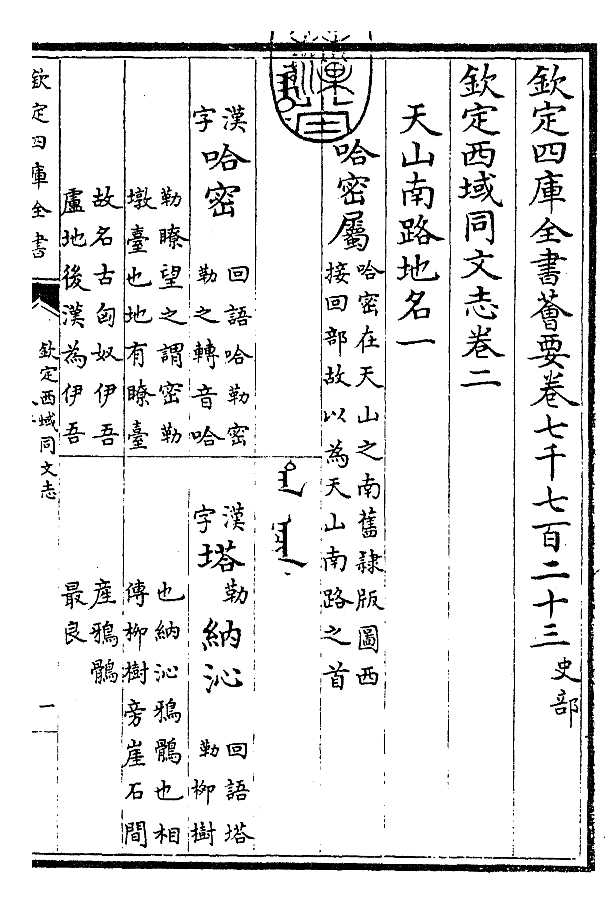
欽定四庫全書薈要

史部

欽定西域同文志卷二

詳校官編修臣繆晉





欽定四庫全書薈要卷七千七百二十三 史部

欽定西域同文志卷二

天山南路地名一

哈密屬

哈密在天山之南舊隸版圖西接回部故以為天山南路之首

漢字 哈密 回語哈勒密勒之轉音哈勒瞭望之謂密勒墩臺也地有瞭臺故名古匈奴伊吾盧地後漢為伊吾

漢字 塔勒納沁 回語塔勒柳樹也納沁鴉鶻也相傳柳樹旁崖石間產鴉鶻最良

魏入蠕蠕唐置西伊州改伊州伊吾郡五代號胡盧磧宋入回鶻元為威武王分鎮之所明設哈密衛後漢書西域傳自敦煌西出玉門陽關北通伊吾千餘里魏書蠕蠕傳其所常會庭在敦煌張掖之北唐書地理志伊州伊吾郡南去玉門關八百里

三合切音 哈阿 密伊

三合切音 阿塔勒 阿納 伊嚶因

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 阿斯塔納

回語綏行之謂

三合切音 阿斯 阿塔 阿納

蒙古字

西番字

託忒字

回字

漢字 德都摩垓

準語德都謂上摩垓蛇也其地產蛇故名

三合切音 德額都烏摩鄂垓噶阿衣

蒙古字

西番字

託忒字

回字

漢字 多都摩垓

準語多都謂下地與德都摩垓相屬故分上下以名之

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 蘇木哈喇垓

準語蘇木箭也哈喇垓松也地有喬松其直如矢故名

三合切音 鄂多 烏都 鄂摩 阿噶衣

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 拉布楚喀

拉布準語始疑而終信之詞楚喀回語枯木之謂地

三合切音 蘇烏穆烏哈阿喇阿嚕阿衣

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 內勒滚

回語兩道相合之處

三合切音 勒額衣沽烏恩

有枯木故名

三合切音 喇阿補初烏喀阿

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 博羅圖阿璊

準語博羅

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 托郭樓

回語餅屬之細小者地形如之故名

三合切音 托鄂 郭鄂 樓伊

謂雨與訓青色者異義圖之為言有也阿瑞謂口地當山口多雨澤故名

三合切音 玻鄂 羅鄂 圖烏 阿 阿瑪安

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 哈喇都伯

回語哈喇黑色都伯謂土阜地有阜土色深黑故名

三合切音 哈喇 阿喇 都伯 烏額

漢字 伊里克庫木

回語伊里克温暖之謂庫木沙也沙地温暖故名

三合切音 伊 伊禮克 烏枯穆

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　察罕和羅海　準語察罕白色和羅海蟲也其地水中有白色蟲蟲故名

漢字　阿薩爾圖　準語阿薩爾舊屋基也地有民居遺址故名

三合切音　阿　阿薩呼　鳥圖

蒙古字

西番字

托忒字

回字

三合切音 阿察 阿噶安 鄂和 鄂囉 阿哈衣

蒙古字

西番字

託忒字

回字 جاغان قوزغاي

漢字 額什墨 帕爾西語泉流挾沙者其地有之故名

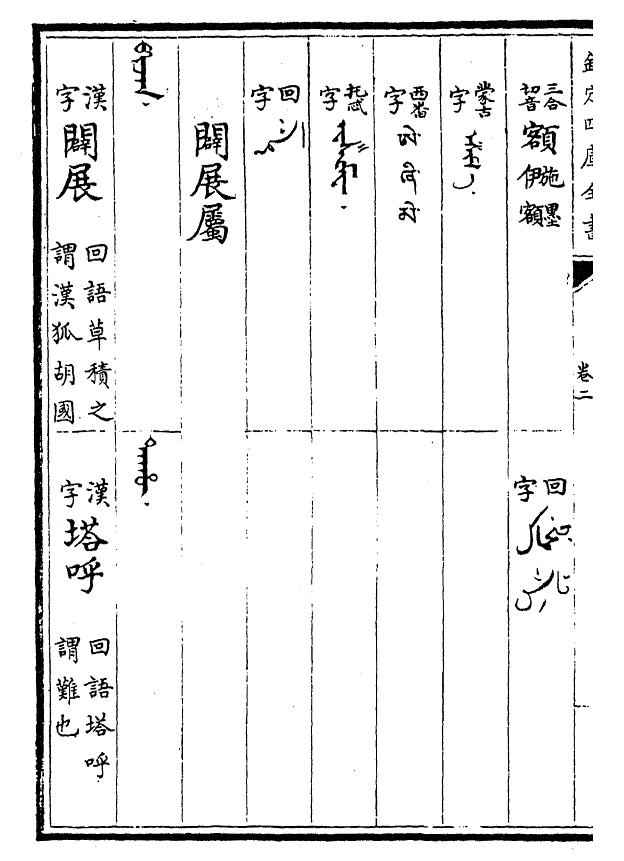
漢字 察克瑪克塔什 回語察克瑪克火鐮之謂塔什石也地產火石故名

三合切音 阿察克 阿瑪克 阿塔 伊施

蒙古字

西番字

託忒字



三合切音 額伊施額墨

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

闢展屬

漢字 闢展

回語草積之謂漢狐胡國

漢字 塔呼

回語塔呼謂難也

地東漢時并入車師國晉高昌郡地北魏高昌國地周隋因之唐西州交河郡柳中縣地宋復名高昌後漢書西域傳伊吾北通車師前部高昌壁一千二百里魏書高昌傳去敦煌十三日行唐書西域傳侯君集伐高昌披其地皆州縣之號西昌州後改西昌為西州

三合切音 阿塔烏呼

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 納呼

回語納喇奇之轉音也指彼處而言

三合切音 昆伊楂阿安

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 特庫斯

回語見之明也蓋瞭望處

三合切音 納阿呼烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 齊克塔木

回語齊克長也塔木墻也其地墻垣迤邐故名

三合切音 額特烏枯斯

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 色爾啟布 回語聽高木臺也

三合切音 伊縷克阿塔穆

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 特斯 回語謂快亦瞭望處言得信捷也

三合切音 塞呼額 斛補伊

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 哈喇和卓

回語哈喇和卓人名傳有哈喇和卓舊居其地故名

三合切音 特額斯

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 楚輝

三合切音 烏初 烏話衣

回語新芸之草

漢車師前國地後漢三國因之晉高昌國地魏周隋因之唐為西州交河郡前廷縣地元為合剌火者明為火州又名哈喇火州明史西域傳火州即漢車師前王地隋為高昌國元名火州肅州新志火州為唐西州高昌縣交河郡治

三合切音 阿哈 阿喇 鄂和 鄂卓

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 魯克察克

回語攢簇之謂其地居民稠密故名舊對音為魯克沁漢柳中地一名柳城戊己校尉所居屬

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 勒木丕 回語夏日支棚以迎涼氣也唐西州交河郡蒲昌縣地明為吐魯番

車師前國後漢長史所居三國以後同闕展元為魯古塵明為柳城一名魯陳一名柳陳後漢書西域傳伊吾北有柳中唐書西域傳高昌田地城戊巳校尉所治也明史西域傳柳城西去火州七十里東去哈密千里

三合切音 魯烏克 察阿克

蒙古字

三合切音 額勒穆伊毘

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Arabic script]

[Manchu script]

漢字 雅木什 相傳其地多鹽池舊有漢人居之因習漢語後遂訛音為

西番字 [Tibetan script]

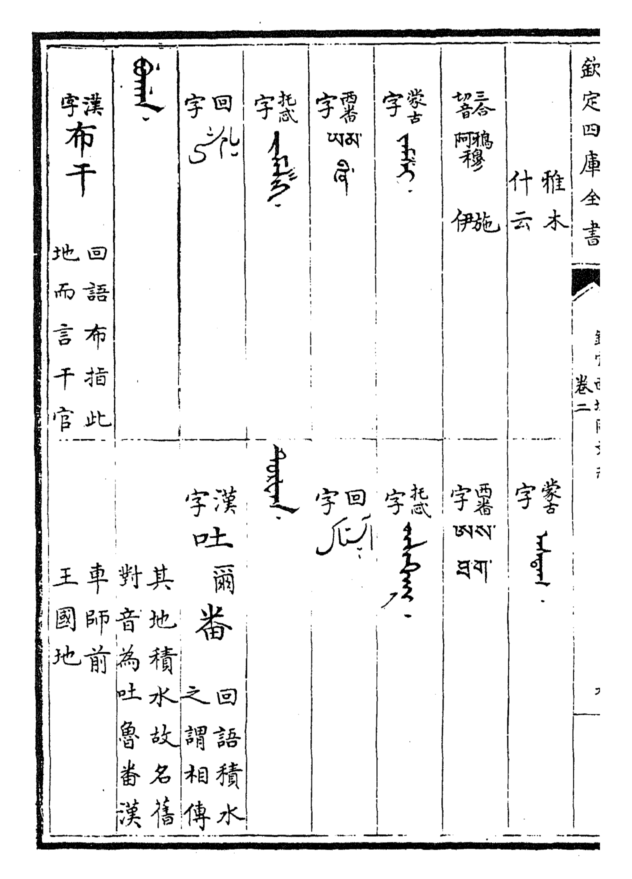
托忒字 [Todo script]

回字 [Arabic script]

[Manchu script]

漢字 阿斯塔克 回語阿斯懸掛之謂塔克謂山形如懸物地以山名也

三合切音 阿斯 阿塔克



雅木什云

三合切音 鴉阿穆伊施

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 布干 回語布指此地而言干官

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 吐爾番 回語積水之謂相傳其地積水故名舊對音為吐魯番漢車師前王國地

牧廐也其地有之故名

三合切音 烏補阿葛安

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 伊拉里克

回語伊拉蛇也

三合切音 烏圖呼阿法安

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 安濟彥

帕爾西語暗都占之轉音也暗一數名都二數名占性命

里克有也地多蛇蟲故名　按伊拉即伊蘭見第一卷伊犁西北路伊蘭巴什條巴什字音屬陽故順讀成蘭伊拉其本音也

三合切音　伊 阿喇 伊禮克

蒙古字

西番字

托忒字

之謂回人以命計口甚言地隘僅容一二口也又云有安濟彥之人居此游牧故以名之安濟彥即安集延部在布魯特西境

三合切音　安 阿 伊齊 阿鴉安

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 托克三

回語托克三九十數也九十戶居之故名轉音為托克遜

三合切音 托鄂克 薩阿安

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 雅圖庫

回語遣人遙往之謂

漢車師都尉國地

三合切音 鴉阿 圖烏 轄烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 僧尼木

回語回人呼其妹云爾或云其子弟寄食於人之稱漢卑陸前國地三國時并入車師前部

三合切音 塞鞥 伊尼穆

蒙古字

西番字

回字

漢字 連木齊木

回語連木外燥內濘之地齊木有草之泥其地土軟有草故名漢車師後城長國地

三合切音 禮葉伊鞥穆 伊齊穆

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 穆圖拉克

回語悔罪不復犯之謂

三合切音 穆烏圖烏喇阿克

蒙古字

西番字 མུ་ཐུ་ལག

托忒字

回字

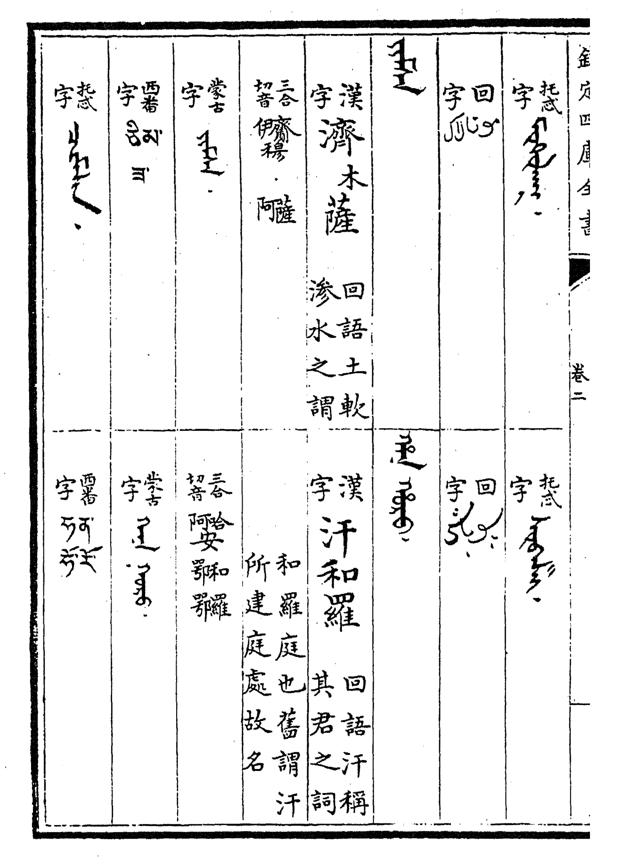
漢字 蘇巴什

回語蘇水也巴什頭也地有水源故名

三合切音 蘇烏巴阿施伊

蒙古字

西番字 སུ་བ་ཤི



托忒字

回字

漢字　濟木薩　回語土軟滲水之謂

三合切音　濟伊穆·阿薩

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　汗和羅　回語汗稱其君之詞和羅庭也舊謂汗所建庭處故名

三合切音　哈阿安·和鄂·羅鄂

蒙古字

西番字

回字 [Uyghur script]

[Manchu script]

漢字 布拉里克

回語布拉敔奪拉敔之謂漢敔國地

三合切音 補琍禮烏阿伊克

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Uyghur script]

[Manchu script]

漢字 洪

回語墩臺也其地有之故名

三合切音 呼辯烏

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字

哈喇沙爾屬

漢字 哈喇沙爾

回語沙爾城也其城年久色黑故名漢焉耆國地三國晉魏周隋因之唐置焉耆都督府宋為西州回鶻元明為別失八里地漢書西域傳焉耆國西南至都護治

回字

漢字 烏沙克塔勒

回語烏沙克小也其地有小柳林故名

三合切音 烏 阿沙克 阿塔勒

蒙古字

西番字 ཨུ་ཤག་ཐལ

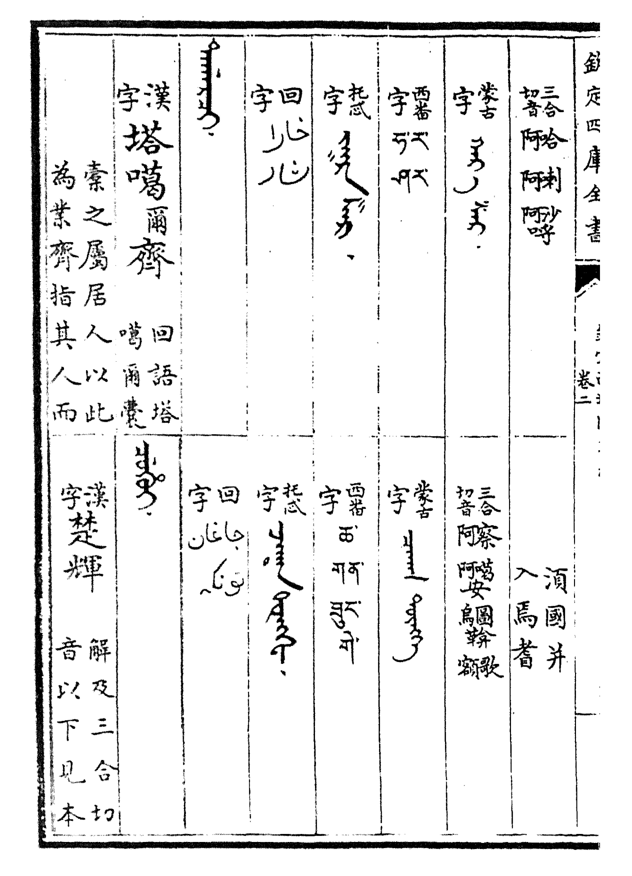
所四百里南至尉犁百里北與烏孫接隋書西域傳焉耆國都白山南七十里漢時舊國也唐書西域傳焉耆國橫六百里縱四百里東高昌西龜玆南尉犁北烏孫地理志焉耆都督府貞觀十八年滅焉耆置明史西域傳別失八里南接于闐北連瓦剌西抵撒馬爾罕東抵火州或曰焉耆

托忒字

回字 اوشاق بال

漢字 察罕通格

準語通格玉草格也色白其地産此故名漢為危須國地三國時并入焉耆特伯勒古以東諸境同漢書西域傳危須國西至都護治所五百里至焉耆百里魏略危



三合切音 哈阿 喇阿 沙阿哷

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 塔噶爾齊 回語塔噶爾囊橐之屬居人以此為業齊指其人而

須國并入焉耆

三合切音 察阿 噶阿安 圖烏 斡 歌額

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 楚輝 解及三合切音以下見本

言

三合切音 阿塔 阿噶呼 伊綾

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 碩爾楚克

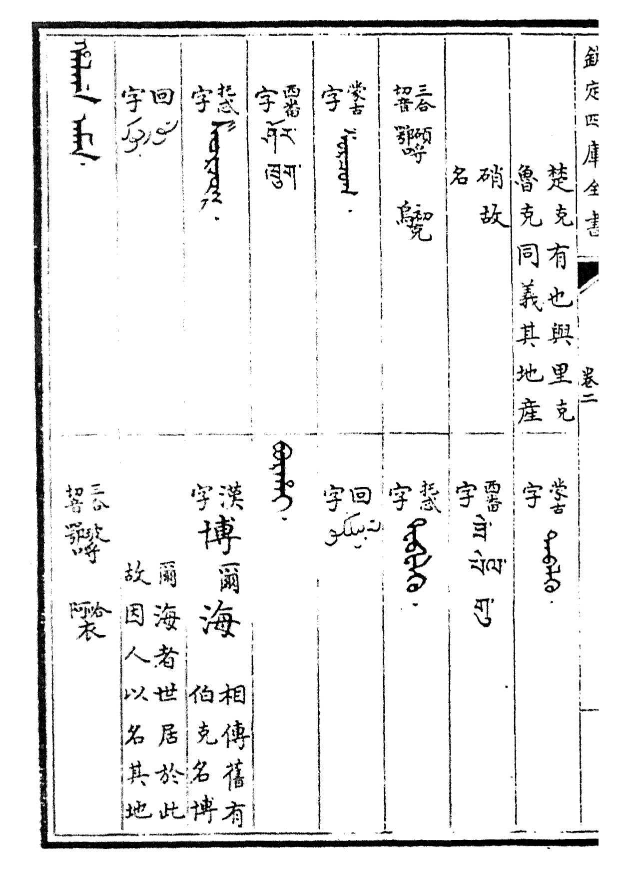
回語碩爾硝也

卷即北魏時焉耆東界左回城也魏書焉耆傳成周公萬度歸入焉耆東界擊其邊守左回尉犁二城拔之

漢字 特伯勒古

回語㮕也南人謂之西河柳北人謂之山川柳地多產此故名

三合切音 特額伯額勒 烏沽



楚克有也與里克
魯克同義其地產
硝故
名

三合切音　鄂碩呼　烏和克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　博爾海

相傳舊有
伯克名博
爾海者世居於此
故因人以名其地

三合切音　鄂[illegible]呼　阿哈衣

漢字 哈勒噶阿瑞

準語 哈勒

噶謂道路阿瑞謂口地當山口故名

漢為尉犂國地北魏時并入焉耆有尉犂城漢書西域傳尉犂國西至都護治所三百里南與鄯善且末接又焉耆國南至尉犂百里魏略尉犂國并屬焉耆

三合切音 哈阿勒 噶阿 阿 瑪阿安

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 庫隴勒

回語觀望也地形軒敞可供眺覽故名舊對音為庫爾勒

三合切音 枯烏 魯烏斡額勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 策特爾

回語謂氊廬也舊曾安營於此故名漢為都護治所有烏壘城後漢為烏壘國晉以後并入焉

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 車爾楚

準語忌諱之詞地多古墓經者多病故名

三合切音 車呼 額 烏初

者唐烏壘州唐書西域傳都護治烏壘城去陽關二千七百三十八里與渠犂田官相近於西域為中又云烏壘城與都護同治後漢書西域傳莎車攻殺龜茲乃分龜茲為烏壘國唐書地理志河西內屬諸胡州十一一名烏壘州

三合切音策額特額呼

蒙古字 ᠶᠢᠩᠭᠢ

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 英噶薩爾 回語英噶謂新薩爾謂城其地有城從其始建而言之也

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 玉古爾

回語臨陣奮勇前進之謂回人舊於此禦敵故名舊對音為布古爾漢為輪臺又曰侖頭後漢

三合切音 伊嗋薩呼 英阿阿

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 鄂頗爾

回語沙土之地山泉衝激成溝渠也

為烏壘國地晉以後并入龜玆唐為輪臺縣隸北庭大都護府又有輪臺州都督府漢書西域傳昭帝時田輪臺輪臺與渠犂地相連也魏書西域傳龜玆東有輪臺唐書地理志北庭大都護府領輪臺縣又有輪臺州都督府

三合切音 鄂 鄂敖呼

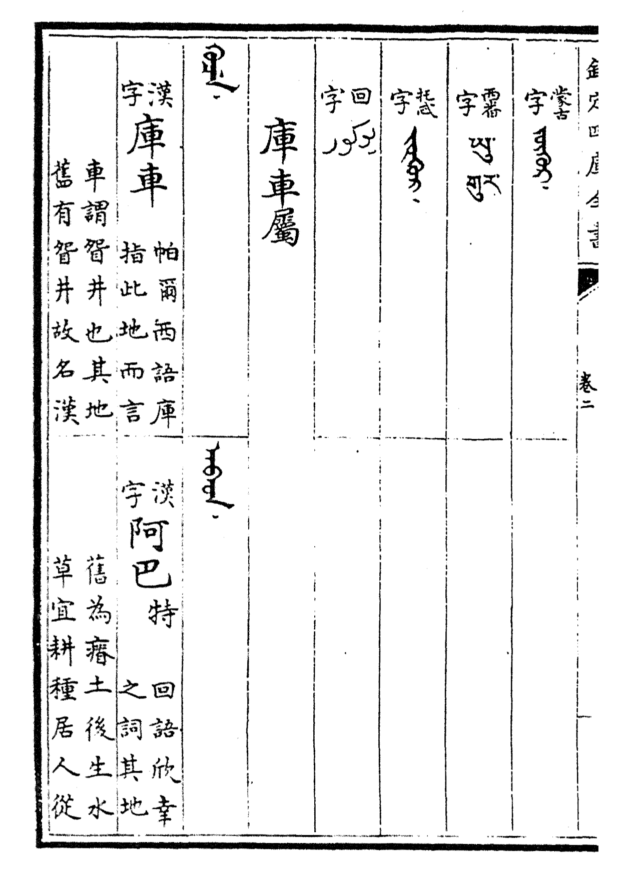
蒙古字

西番字

托忒字

回字

三合切音 烏俞 烏諾呼



蒙古字

西番字

托忒字

回字

庫車屬

漢字 庫車

帕爾西語庫指此地而言車謂眢井也其地舊有眢井故名漢

漢字 阿巴特

回語欣幸之詞其地舊為瘠土後生水草宜耕種居人從

為龜茲國地三國魏晉周隋因之唐為龜茲都督府又置安西都護府於此宋稱西州龜茲元明為別失八里地漢書西域傳龜茲國東至都護治所烏壘城三百五十里東通尉犁六百五十里隋書西域傳龜茲漢時舊國也唐書西域傳徙安西都護於其都統于闐碎葉疏勒號四鎮地理志

而幸之也

三合切音 阿吧特

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 托和鼐

回語亦名雅哈托和

龜茲都督府貞觀二十一年平龜茲置明史西域傳別失八里或曰龜茲

三合切音 祜烏車額

蒙古字

西番字

托忒字

回字

鼐雅哈謂邊界托和鼐謂路灣也

三合切音 陀鄂和鄂納阿衣

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 常格

回語鳥巢也地形似之故

漢字 哈魯納斯

回語哈魯瞭兵名也納斯與里克同義舊為瞭望之所故名

三合切音 哈阿 魯烏 納阿斯

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Arabic script]

名

三合切音 阿察 昂 額歌

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Arabic script]

[Manchu script]

漢字 哈喇阿薩爾

回語 地有

漢字　阿勒玉蘇布　回語阿勒後裔之謂玉蘇布舊派噶木巴爾名其後人世居此地故名

三合切音　阿勒騟驌補

蒙古字

西番字

托忒字

舊屋宇年久色黑故名

三合切音　阿哈阿喇阿阿薩呼

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　達烏圖　回語舊派噶木巴爾

回字

漢字 庫克體騫

回語庫克青色體騫草名經冬常翠地產此草故名

三合切音 枯克阿體伊騫期鴉伊阿安

蒙古字

西番字

托忒字

名即人以名其地也

三合切音 達阿烏圖烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 嬴和

回語教主所居屋也舊有

回字

漢字 裕赤哈喇

回語裕赤三數也哈喇遠望也與訓黑色者異義其地遠望得見三處故名

三合切音 烏俞伊螭阿哈阿喇

蒙古字

西番字

教主居此故名

三合切音 英伊額阿

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 額齊奇伯什

回語額齊

托忒字

回字

奇山羊也伯什頭也其地山形有如羊首故名　按伯什即巴什見第一卷伊蘭巴什及本卷闢展屬蘇巴什條額齊奇字音屬陰故順讀成伯伊蘭字蘇字音俱屬陽故順讀成巴也

漢字特勒伯

回語謂愚人也其地人多愚魯故名

三合切音特勒伯額

蒙古字

西番字

三合切音額伊縷伊朗額伯伊施

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 特集克

回語部落名舊有部落建庭於此故名

三合切音 特額齊伊克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 奇里什

回語地傍高山下臨溪澗之謂

三合切音 期伊 禮伊 施伊

蒙古字

西番字

託忒字 [illegible]

回字 [illegible]

沙雅爾屬

[illegible]

漢字 沙雅爾

回語沙部長之謂雅爾軫恤之詞舊有伯克軫恤部人於此故名漢為龜茲國地三國晉魏周隋因之唐屬龜茲都督府宋屬龜茲

託忒字 [illegible]

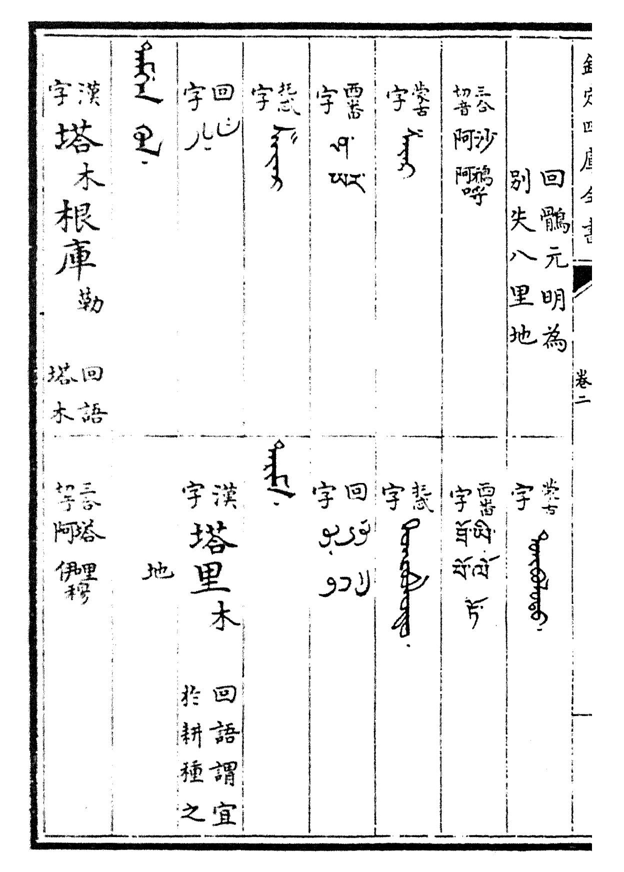
回字 [illegible]

[illegible]

漢字 托伊博羅多

回語托伊筵席也博羅多成就之謂回俗以嫁娶為成筵席云

三合切音 鄂陀 伊 鄂畯 鄂羅 鄂多



回鶻元明為別失八里地

三合切音 沙鶻阿呼

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 塔木根庫勒

回語塔木

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 塔里木

回語謂宜於耕種之地

三合切音 塔阿 里伊穆

根謂細流庫勒謂河地多細流滙而成河故名

三合切音 塔穆阿 歐克恩烏枯勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 تامكين كول

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 喀伊木阿塔

回語喀伊木謂遜順阿塔謂長者蓋美其風俗之詞

三合切音 阿喀伊穆阿 阿塔

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 坡斯 回語謂低窪之地

三合切音 帕斯

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 查盤 回語謂舊也其地民貧俗

漢字 哈爾噶齊 回語哈爾噶烏陋故名

鵝也即所有以名其地或訛為卡魯瓦乞云

三合切音 阿哈嚕 阿噶伊縷

蒙古字

西番字

托忒字

回字

三合切音 阿楂 阿琶安

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 庫克布葉

回語布葉草名色碧地多此草故名

漢字 葉勒阿里克

回語 葉勒 風也 阿里克 水渠也 地有水渠流急如疾風故名

三合切音 葉額勒阿里伊克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

三合切音 枯烏珂額補烏葉額

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 葉伊勒干

回語 葉伊勒開 展之義 干謂平也 其地寬平故名

漢字 布古斯孔郭爾郭

回語孔郭爾郭野果名布古斯謂腹借以喻其果實之大也

三合切音 補烏 沽烏斯 粘烏 斡鄂 鍋哷 鍋鄂

蒙古字

西番字

托忒字

三合切音 葉額 伊勒 噶阿安

蒙古字

西番字

托忒字

回字

回字

賽喇木屬

漢字 賽喇木

回語安適也居者安之故名舊對音為賽里木漢龜茲國地唐俱毗羅城唐書地理志安西西出柘厥關渡白馬河百八十里入俱毗羅磧百二十里至俱毗羅城

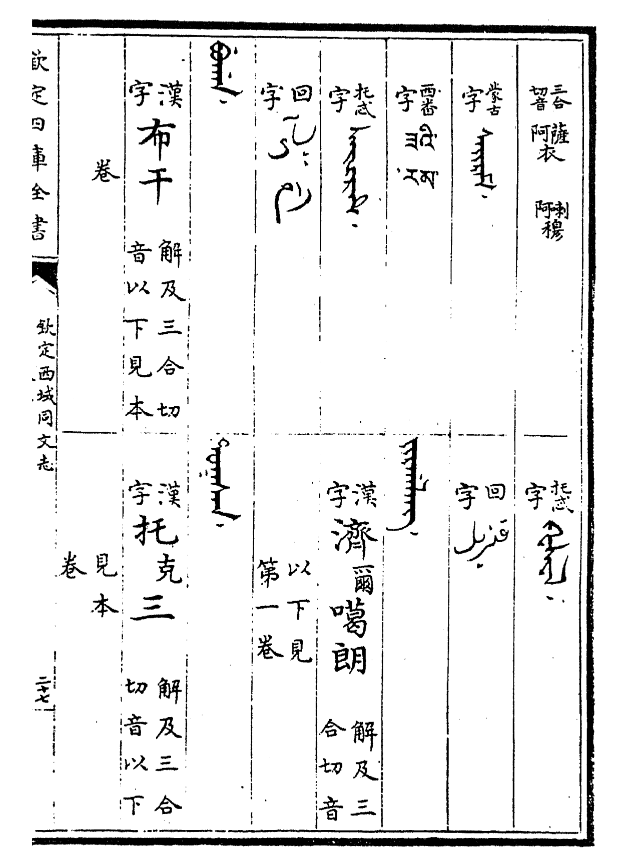
漢字 赫色勒

回語謂紅色土色近紅故名按此赫字帶克字音

三合切音 呵額 塞額勒

蒙古字

西番字



三合切音 阿薩衣 阿剌穆

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 布干

解及三合切音以下見本卷

托忒字

回字

漢字 濟爾噶朗

解及三合切音以下見第一卷

漢字 托克三

解及三合切音以下見本卷

漢字 哈喇都伯 解及三合切音

以下見本卷

漢字 他爾阿里克 回語他爾仄狹也地有水渠甚仄故名

三合切音 阿爾阿哩克

蒙古字

漢字 明哲克得 回語明千數也哲克得沙棗也地有沙棗千樹故名

三合切音 伊英克額德

蒙古字

西番字

托忒字

回字

西番字

托忒字

回字

漢字 布隆

回語偏僻之地

三合切音 烏補 烏魯斡

蒙古字

西番字

漢字 拉布帕爾

回語拉布夸大之意帕爾指此輩而言俗多夸大故名

三合切音 阿喇補 阿琶呼

蒙古字

西番字

托忒字

托忒字

回字

漢字 堪齊塔木

回語堪齊銅鐵匠也塔木匠所居也地多冶匠故名

三合切音 阿客安 伊縷 阿塔穆

蒙古字

西番字

回字

漢字 雅哈阿里克

回語地臨邊界水渠繞之故名

三合切音 阿鴉 阿哈 阿 伊里克

蒙古字

西番字

托忒字

托忒字

回字

拜屬

漢字 拜

回語富厚之意居民富厚多牲畜故名亦漢龜茲國地唐為阿悉言城唐書地理志俱毗羅城西六十里至阿悉言城

回字

漢字 色勒克恰特

回語色勒克黃色恰特村庄也

三合切音 塞額 勒額克 期鴉伊阿特

蒙古字

三合切音 阿巴衣

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 雅哈阿里克 解及三合切音以下見本卷訛為噶哈里

西番字

托忒字

回字

漢字 阿特巴什 回語阿特馬也其地形如馬首故名

三合切音 阿特 阿巴伊施

蒙古字

漢字 都爾伯勒津 解及三合切音以下見第一卷

漢字 吹罝 回語雞雛也

三合切音 烏和衣齊伊鶻阿

蒙字

西番字

西番字

托忒字

回字

漢字 奎裕巴克 回語奎裕野燒之謂巴克樹林也地多林木舊曾被火故名

三合切音 烏枯衣烏俞阿巴克

托忒字

回字

漢字 推格博尼 回語推格駱駝也博尼脖項也地形如之故名

三合切音 圖烏衣 歌額 披鄂 尼伊

蒙古字

西番字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 托木碩克 回語烏喙也其地山形似之故名

三合切音 陀鄂穆 碩鄂克

托忒字

回字

漢字 蘇爾滚

回語催趲之謂

三合切音 蘇烏呼 沽烏恩

蒙古字

西番字

托忒字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 伊密什

回語果也地多果樹故名

三合切音 伊 伊密 伊施

回字

漢字 雅爾圖喇 回語雅爾謂坎與訓軫恤者異義圖喇舊堡也地有舊堡臨坎故名

三合切音 烏阿呼 圖烏 喇阿

蒙古字

西番字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 鄂爾塔克齊 回語鄂爾塔克官庄也庄戶居此故名

三合切音 鄂呼 阿克 伊纖

托忒字

回字

漢字 喀資干

回語坎窪之地也

三合切音 喀阿 資伊 噶阿安

蒙古字

西番字

托忒字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 塔克齊

回語其地依山居人成聚故名

三合切音 塔阿 克 齊伊

回字

漢字 阿斯騰海里瑪 回語 阿斯騰謂低處也海里瑪引水渠也其低處有渠引水故名

三合切音 阿斯 特額斡 哈阿衣 伊哩 阿瑪

蒙古字

西番字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 英額亮格爾 回語 英額謂新亮格爾憩息之地 按英額即英阿見本卷哈喇沙爾屬英阿薩爾

託忒字

回字

漢字 玉斯屯海里瑪

回語玉斯屯謂高處也高處有渠引水故名

三合切音 烏俞斯 鄂𠯆安 阿衣 伊哩 阿瑪

蒙古字

條薩爾字音屬陽故順讀成阿亮格爾字音屬陰故順讀成額

三合切音 伊英 額歌 伊禮阿媽 昂 額歌呼

蒙古字

西番字

託忒字

回字

西番字

托忒字

回字

漢字 伯里葉克齊 回語伯里葉克捕魚也民多業漁故名

三合切音 伯額禮伊葉克額伊縷伊

蒙古字

漢字 葉伊勒干 解及三合切音以下見本卷

漢字 什喇勒台 回語什喇勒草也台有也與準語同地多此草故名

三合切音 施伊喇阿勒塔阿衣

蒙古字

西番字

西番字

托忒字

回字

漢字 庫什塔木

回語庫什鳥總名塔木舊墻也其地高起如墻多宿鳥故名

三合切音 枯烏施伊塔阿穆

托忒字

回字

漢字 沙哈爾

回語沙哈爾寨也回人曾立寨於此以避兵故名

三合切音 沙阿哈阿呼

蒙古字

西番字

蒙古字

托忒字

西番字

回字

托忒字

欽定西域同文志卷二



清文校對官臣七德

謄錄臣文溥

漢字覆校官臣張秉愚

校對官臣許兆椿

謄錄臣馬植基

蒙古字覆校官臣巴達爾瑚

校對官臣巴通 臣喜格

謄錄臣薩炳阿

西番字覆校喇嘛臣巴爾藏佳穆楚

校對喇嘛臣伊史丕楚克 臣達穆吹索諾木

謄錄喇嘛臣伊史根敦

托忒字回字校對官臣七德

謄錄臣成泰

謄錄臣壹八爾西毋

欽定四庫全書薈要

史部

欽定西域同文志卷三

詳校官編修臣繆晉



欽定四庫全書薈要卷七千七百二十四 史部

欽定西域同文志卷三

天山南路地名二

阿克蘇屬

阿克蘇 漢字

回語阿克白色蘇水也相傳其地昔有水患髙城深溝以避之故名漢為温宿國地三國以後

ᠠᡴᠰᡠ

雅哈阿里克 漢字

解及三合切音以下見第二卷

漢字　哈喇裕勒袞

回語　哈喇　黑色　裕勒袞　紅柳之在道旁者柳陰深黑故名

三合切音　哈阿　喇阿　俞烏勒　沽烏恩

蒙古字　[illegible]

西番字　ཁ་ར་ཡུལ་གུན

托忒字　[illegible]

回字　قارا يولغون

因之唐為溫府州一名于祝又名溫宿州元明為別失八里地漢書西域傳溫宿國東至都護治所二千三百八十里西至尉頭三百里北至烏孫赤谷六百十里東通姑墨三百七十里魏略溫宿國屬龜茲魏書西域傳溫宿國在姑墨西北唐書地理志河西內屬諸胡一名溫府州

三合切音 阿克蘇烏

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Arabic script]

[Manchu script]

漢字 扎木

蒙古語道路之謂地當孔道故名

三合切音 哈阿呼

[Manchu script]

漢字 赫色勒

解及三合切音以下見第二卷

[Manchu script]

漢字 哈爾噶額密什

回語哈爾噶烏鴉也額密什傳聞之謂其地多聞烏鴉之聲故名

三合切音 哈阿呼 噶阿 額喀 密伊 施伊

三合切音 植阿穆

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 帕爾滿

回語曉諭之意相傳派噶木巴爾演教於此故名

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 雅爾巴什

回語雅爾坎也巴什頭也河坎之上有阜突起故名

三合切音 鴉阿呼 巴阿 施伊

三合切音 阿琶呼

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 齊托克喇克

回語派噶木巴爾所居之地曰齊托克喇克樹

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 伊勒噶齊

回語伊勒噶馬厰也牧馬人居此齊指其人而言

三合切音 伊勒 阿噶 伊縷

名舊有回酋居此即樹以名其地也

三合切音 阿拉衣 鄂克陀 勒克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 亮格爾

回語謂憩息之地

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 額格爾齋

回語額格爾鞍也鞍匠居此故名

三合切音 額 伊

三合切音 禮伊鴉阿昂歌額呼

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 喀勒喀勒

回語不謹言之謂俗喜浮談故名

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 科布魯克

回語有橋之謂

三合切音 科鄂補烏嚕烏克

蒙古字

三合切音　阿喀勒　阿喀勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　庫木巴什

回語庫木沙也地有沙阜陡起故名

西番字

托忒字

回字

漢字　伯什阿里克

回語伯什五數也地有水渠五處故名

三合切音　額伯伊施阿伊哩克

蒙古字

三合切音 烏祜穆 阿巴 伊施

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 和卓巴斯喀克 回語

和卓回人之有道行者巴斯喀克經

西番字

托忒字

回字

漢字 虎木什阿里克 回語

虎木什葦也地有水渠多葦故名

三合切音 烏祜穆 伊施 阿 伊里克

蒙古字

行處也舊為和卓經行之地

三合切音 鄂和 鄂綽 阿巴斯 阿喀克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 哈喇塔勒 解及三合切音

西番字

托忒字

回字

漢字 烏朱瑪 回語烏朱瑪桑椹也其地產之故名

三合切音 烏 烏諸 阿瑪

蒙古字

以下見第一卷

漢字 賽阿里克 回語賽沙石也地有水渠中多沙石故名

三合切音 薩衣阿 伊里克

西番字

蒙古字

托忒字

回字

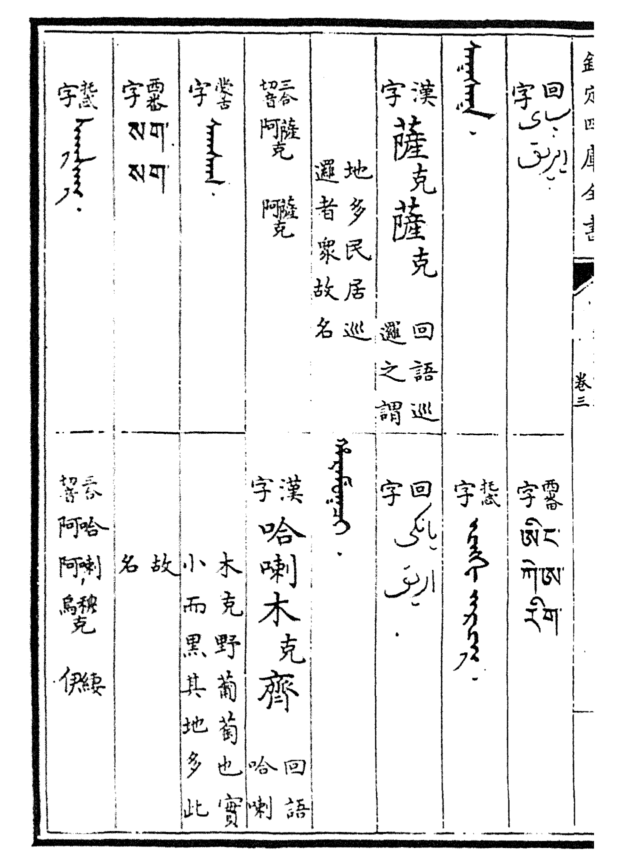
漢字 英額阿里克 回語新水渠也

三合切音 伊英 歌額 阿 伊里克

托忒字

西番字

蒙古字



回字

漢字 薩克薩克

回語巡邏之謂地多民居巡邏者衆故名

三合切音 薩克阿 薩克阿

蒙古字

西番字 སག་སག

托忒字

西番字

托忒字

回字

漢字 哈喇木克齊

回語哈喇木克野葡萄也實小而黑其地多此故名

三合切音 哈阿 喇阿 穆烏克 伊綏

回字 باياق

debter

漢字 得布特爾

回語書帙之謂

三合切音 德額補 特額爾

蒙古字 debter

西番字 དེབ་ཐེར

托忒字 debter

回字 دفتر

蒙古字 aral

西番字 ཨ་རལ

托忒字 aral

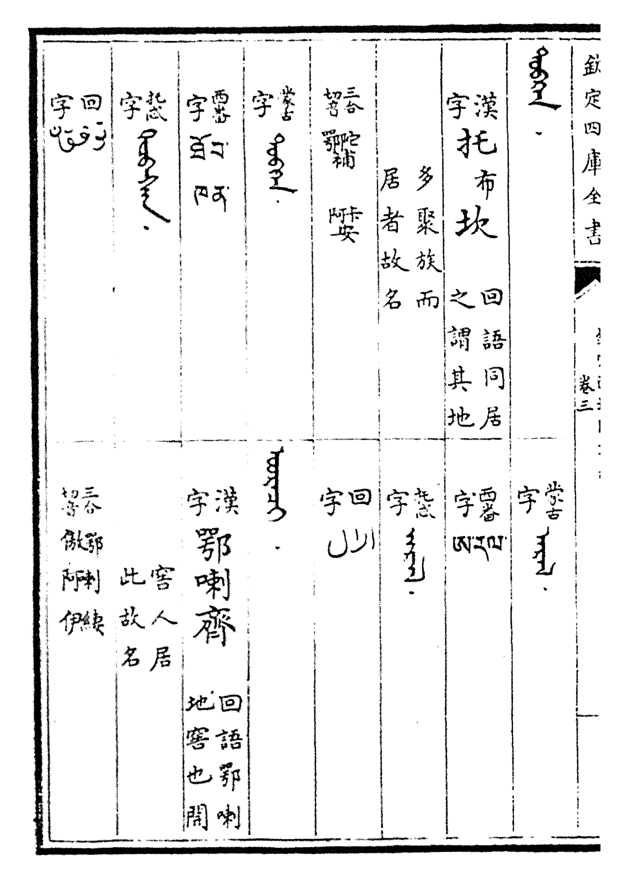
回字 خار موجی

aral

漢字 阿喇勒

回語阜居兩水之間者

三合切音 阿 阿喇勒



漢字 托布坎 回語同居之謂其地多聚族而居者故名

三合切音 鄂陀補 阿卡安

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 鄂喇齊 回語鄂喇地窖也開窖人居此故名

三合切音 鄂傲 喇阿 綠伊

蒙古字

西番字

托忒字

回字 اورال

漢字 韋特特爾 回語地之窪下而少生殖者

三合切音 [衣鄂][額特][額特呼]

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 吐爾伯特 回語吐爾存積之謂伯特堅也其地土堅能積水故名

漢字 超達爾 回語超木筏也達爾筏匠也居人多以造筏為業故名

三合切音 綽鄂傲 達阿呼

蒙古字

西番字

托忒字

回字

三合切音 圖烏呼 伯額特

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 阿克雅爾 回語坎有白沙故名

漢字 察克喇克

回語察克中也喇克大小適中之謂

三合切音 阿察克 阿喇克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

三合切音 阿克 阿鴉呼

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 拜林

回語以久居之地為拜林

三合切音 阿巴衣 伊哩因

漢字 哲爾格哲克得 回語

哲爾格林立之謂

哲克得沙棗也地

有沙棗成

林故名

三合切音 遮哷額 歌額 遮額克 德額

蒙古字

西番字

托忒字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 伯列克里克 回語

伯列

克謂魚也里克有

也地有魚陂故名

三合切音 伯額 禮葉伊額克 禮伊克

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 納喇奇恰特

回語納喇奇猶云彼處也恰特村庄之謂

三合切音 納 阿喇 伊期 伊阿期鶻特

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

回字

烏什屬

漢字 **烏什**

回語烏什即烏赤蓋山石突出之謂城居山上故名漢為尉頭國三國晉魏因之隋為疏勒國唐為蔚頭州元明為別失八里地漢書西域傳尉頭國治尉頭谷東至都護治

漢字 **闢展**

解及三合切音以下見第二卷

漢字 **哈喇和卓**

解及三合切音

以下見第二卷

按回部役屬準噶

所千四百一十一里唐書地理志河西内屬諸胡曰蔚頭州又曰鬱頭州在赤河北岸孤石山

三合切音 烏 伊施

蒙古字

西番字

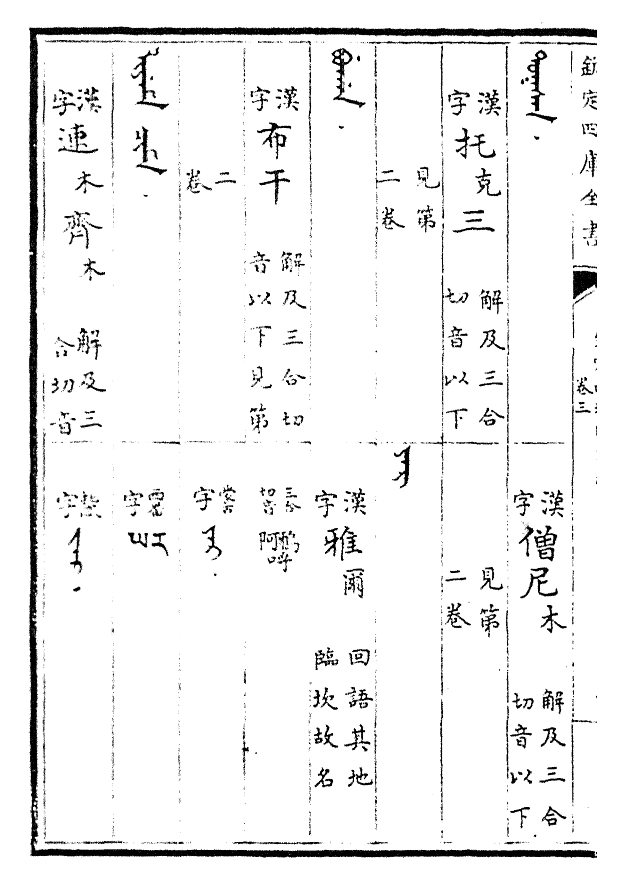
托忒字

回字

爾部時遷闢展回人於此率以舊名表其地故多相類如僧尼木魯克察克托克三布干連木齊木雅木什諸境是也

漢字 魯克察克 解及三合切音

以下見第二卷



漢字托克三 解及三合切音以下見第二卷

漢字布干 解及三合切音以下見第二卷

漢字連木齊木 解及三合切音

漢字僧尼木 解及三合切音以下見第二卷

漢字雅爾 回語其地臨坎故名

三合切音阿嚕呼

蒙古字

西番字

托忒字

以下見第二卷

回兒字

漢字 雅木什

解及三合切音以下見第二卷

漢字 英額阿里克

切音以下見本卷

解及三合

漢字 洋赫

回語洋即英額謂新也赫謂巷也其地新成衢巷故名

三合切音 鴉阿昂 呵額衣

漢字 必特克里克

回語必特克題識之謂行人題識於山間木石之上者其地有之故名

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 罕都　即漢語之橫道也回人音訛而有是名

三合切音 阿哈安 烏都

三合切音 伊畢 額特克 伊禮克

蒙古字 [illegible]

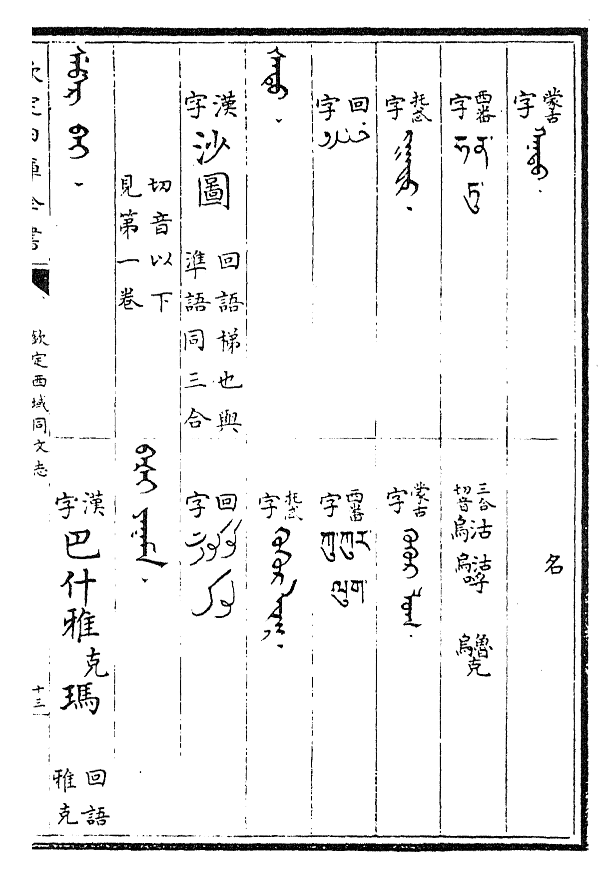
西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 古古爾魯克　回語古古爾硫黃也魯克謂產也地多產此故



蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 沙圖

回語梯也與準語同三合切音以下見第一卷

名

三合切音 烏沽烏諤 烏魯克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 巴什雅克瑪

回語雅克

漢字　色帕爾拜　回語色帕爾人名拜富厚之意曾有富人名色帕爾者居此故名

三合切音　額塞琶呼阿巴 阿

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　瑪禱晴　回語瑪禱晴之謂回人曾於此山頭禱晴故名

三合切音　阿巴 伊施 阿鴨克 阿瑪

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 古木克齊克

回語 古木 水深也 克齊克 渡口名 謂深渡口也

三合切音 烏沽穆 額阿 伊繕克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 扎木必勒阿斯提

回語 扎木必勒 筐屬 阿斯提 謂懸之也 其地山形如懸物然故名

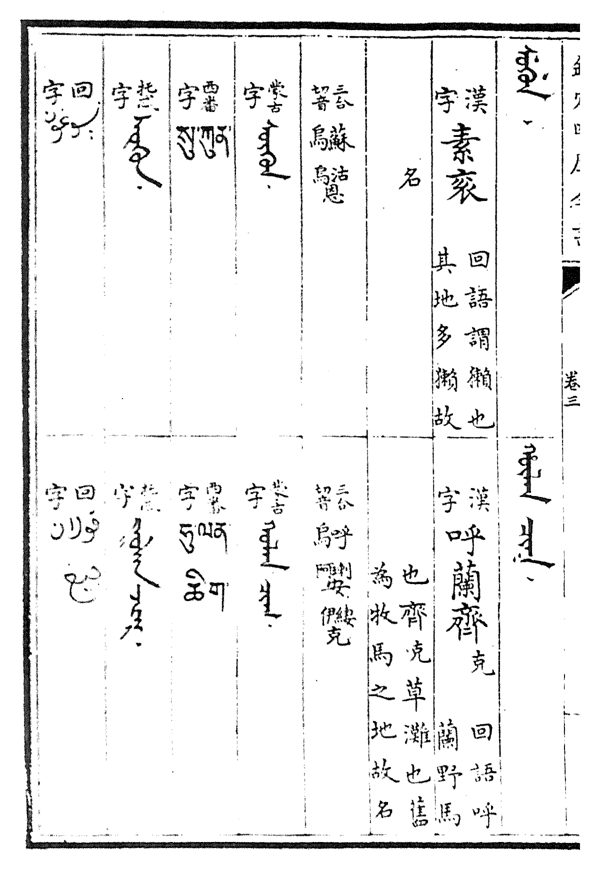
三合切音 阿楂穆 伊畢勒 阿斯 伊梯

蒙古字

西番字

托忒字

回字



漢字 素家

回語謂獺也其地多獺故名

三合切音 蘇烏沽烏恩

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 呼蘭齊克

回語呼蘭野馬也齊克草灘也舊為牧馬之地故名

三合切音 呼烏喇阿安綏伊克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

[illegible]

漢字 齋都伯

回語都伯謂土阜舊有派噶木巴爾居此因累土以表其地

三合切音 阿禮衣烏都額伯馬

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

[illegible]

漢字 巴爾昌

回語巴爾謂有也昌謂地起浮塵之謂

三合切音 巴阿呼察阿昂

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

回字

喀什噶爾屬

漢字　喀什噶爾

回語喀什謂各色噶爾謂磚房其地富庶多磚房故名漢為疏勒國三國迄隋因之唐為疏勒都督府元為合失合兒明為哈實哈爾漢書西域傳疏勒國東至都

漢字　伯什克勒木

回語克勒木白菜也此地舊有菜園五處故名

三合切音　伯額伊什額呵勒額木

蒙古字

西番字

護治所二千二百一十里南至莎車五百六十里後漢書西域傳疏勒國東北經尉頭溫宿姑墨龜茲至焉耆北史西域傳疏勒國在姑墨西白山南百餘里南有黃河西帶葱嶺東至龜茲千五百里唐書地理志疏勒都督府貞觀九年疏勒內附置領州十五西域傳疏勒一名佉沙元史世祖

託忒字

回字

漢字 阿斯騰阿喇圖什

回語阿斯騰謂低處也下山出口曰阿喇相對村庄曰圖什其地傍山而近村視玉斯屯阿喇圖什較下故名

三合切音 阿斯特額斡阿喇阿圖烏施伊

本紀至元十一年安慰合失合兒城明史西域傳哈實哈爾亦西域小部落

三合切音 喀阿施伊噶阿哷

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 阿喇古 回語兩山夾溝之謂

三合切音 阿 阿喇烏觚

蒙古字

漢字 玉斯屯阿喇圖什

回語玉斯屯謂高處也地居高處傍山近村故名

三合切音 烏俞斯 烏圖恩 阿 阿喇 烏圖 伊施

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 牌租阿巴特

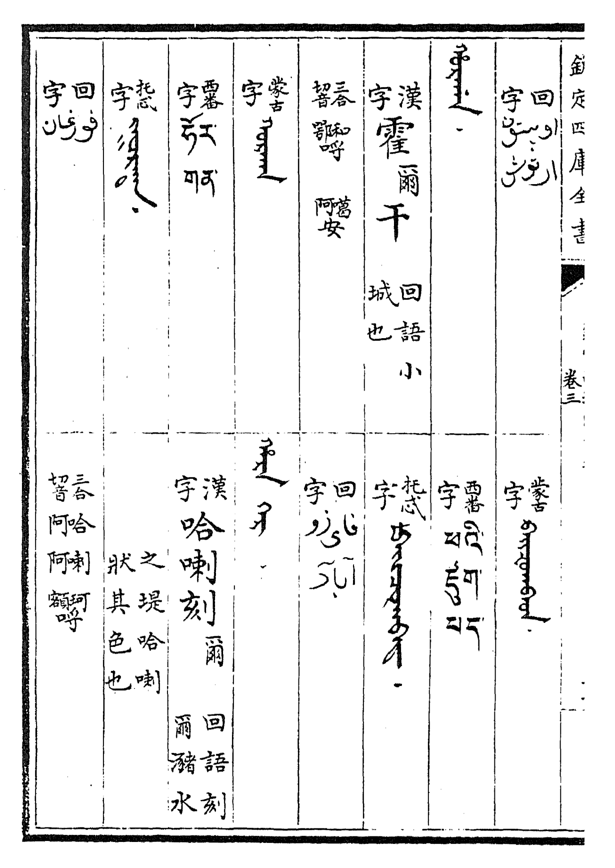
回語牌租天賜之謂阿巴特欣幸之詞回人於此誦經祈祝以邀天賜故名

三合切音 阿琶衣 烏租 阿 阿巴特

回字

托忒字

西番字



回字

漢字 霍爾干 回語小城也

三合切音 鄂和呼爾 噶阿安

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 哈喇刻爾 回語刻爾瀦水之堤哈喇狀其色也

三合切音 阿哈 阿喇 珂額呼

漢字 阿爾巴特 解及三合切音

以下見第二卷

漢字 赫色勒布伊 回語布伊

邊界之地土色近紅故名

三合切音 阿額 塞額勒 補烏伊

蒙古字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 塞爾們 帕爾西語塞爾謂首們自謂之詞猶自稱首領也

三合切音 塞額呼 墨額恩

西番字

托忒字

回字 قزيل بوى

漢字 汗阿里克

回語汗稱其君之詞地有水渠因之以溉官田故以汗名

阿哩克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 托克庫爾薩克

回語托克飽也庫爾薩克謂大腹也地豐於稼人能飽食故名

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 提斯袞

帕爾西語提斯速也袞會集之謂回人為其伯克趨事於此毋敢緩者故名

三合切音 陀鄂克 枯烏哷 薩阿克

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 塔什巴里克

回語塔什石也巴里克魚也地有漁磯故名

三合切音 伊梯斯 烏穌恩

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 鄂坡勒

回語鄂有所指而言坡勒清能鑒物也其地有池水清可

三合切音 阿塔 伊施 阿巴 伊禮克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 托撲魯克

回語托撲會合之謂其地居人五方萃聚故名

鑑故名

三合切音 鄂 鄂坡勒
蒙古字 [Mongolian]
西番字 [Tibetan]
托忒字 [Todo]
回字 [Uyghur]
[Manchu]
漢字 阿喇楚勒

回語阿喇居中

三合切音 鄂陀鋪烏 鄂魯烏克
蒙古字 [Mongolian]
西番字 [Tibetan]
托忒字 [Todo]
回字 [Uyghur]
[Manchu]
漢字 英噶薩爾 見第二卷

之謂楚勒沙漠地也兩漢為無雷國北魏為鉢和國唐為喝盤陀國地

三合切音 阿 阿喇 烏初勒

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 ارابچول

漢字 鄂什

回語鄂圍也什謂善于合圍之人相傳舊於此圍取牲畜故名

三合切音 鄂 伊施

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 اوشی

葉爾羌屬

漢字葉爾羌 回語葉爾羌謂地寬廣之意其地寬廣故名兩漢三國為莎車國北魏為渠莎國隋為于闐國地唐為斫句迦種宋為于闐國地明為葉爾欽漢書西域傳從鄯善傍南山北波河西行至莎車為南道莎車國東北至都護治所四千七百四十

漢字察特西林 回語察特謂邊傍西林水草之美也

三合切音 阿察特伊西佉里因

蒙古字

西番字

託忒字

回字

六里魏書西域傳渠莎國故居莎車城在子合西北唐書西域傳疏勒東南五百里有斫句迦種或曰沮渠地千里東踰嶺八百里即于闐

三合切音 額葉呼 期鵝 伊阿昂

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 巴爾楚克

回語楚克全有也地饒水草故名

三合切音 阿巴呼 烏初克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

回字

漢字 呼拉瑪 回語名集居民之謂

舊對音為呼爾瑞

三合切音 呼烏喇阿瑪阿

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 伯什恰特 回語猶云第五村也

三合切音 伯額施伊期伊阿瑪特

蒙古字

西番字

托忒字

回字

回字

漢字 密什雅爾

回語密什謂猫也地多猫穴故名

三合切音 密伊施伊鴉阿爾

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 舒帖

回語梯也地形高下鱗次故名

三合切音 舒烏梯伊衣

蒙古字

西番字

托忒字

回字

回字 [Arabic-script word]

[Manchu script]

漢字 阿布普爾 帕爾西語阿布

謂水普爾 滿盈之謂

[Manchu script]

漢字 汗阿里克 解及三合切音

以下見本卷

[Manchu script]

三合切音 阿補 烏鋪呼

蒙古字 [Mongolian script]

漢字 庫勒塔里木 回語庫勒

西番字 [Tibetan script]

河也塔里木謂禾稼其地濱河多良

托忒字 [Todo script]

田故名

回字 [Arabic-script word]

三合切音 烏枯勒 阿塔伊里穆

蒙古字

唐古特字

托忒字

回字

漢字 雅哈阿里克

解及三合切音以下見第二卷

漢字 鄂象楚魯克

回語鄂象薪也楚魯克樵人之謂居是村者皆業樵故名

三合切音 鄂 鄂陀安 烏和 烏魯克

蒙古字

唐古特字

托忒字

漢字 坡斯恰木

帕爾西語坡斯

謂皮毛恰木謂少

猶云不毛地也

三合切音 鄂坡斯 期鵝穆 伊阿

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 沙圖

解及三合切音以下見第一卷

漢字 伯什阿里克

解及三合切音以下見本卷

漢字 虎木什恰特

回語謂村旁地多葦草也

三合切音 祜穆烏 施伊 期鴉伊阿特

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 鄂爾多諤斯騰

回語鄂爾多君長住處諤斯騰大水渠也

三合切音 鄂呼 鄂多 諤斯 特額翰

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 托古斯恰特

回語 托古斯謂九數猶云第九村也

三合切音 鄂陀 烏古斯 期鵝 伊阿特

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 喀瑪喇克

帕爾西語 喀瑪少也 喇克語助辭

三合切音 阿卡 阿瑪 阿喇克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字阿喇勒 解及三合切音以下

見本卷

漢字哈喇古哲什 回語哈喇遠望也古哲什帕爾西語目送行人之謂

三合切音 哈阿 喇阿 沽烏 遮額 施伊

漢字喇巴特齊 帕爾西語謂臺站也

三合切音 喇阿 巴特阿 縷伊

蒙古字

西番字

託忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 和什阿喇布 回語和什雙岐之謂阿喇布帕爾西語水也地有河流岐出故名

漢字 色勒克郭勒 回語色勒克黄色郭勒山峽之水也因水以名其地又名沙爾虎勒

三合切音 塞額 哷克額 鍋鄂 傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

三合切音 和鄂施伊阿喇阿補

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 伊奇蘇寧阿喇斯

回語伊奇猶二數也蘇寧阿喇斯水

漢字 裕勒阿里克

回語裕勒淨也地有清水渠故名漢為西夜國地三國晉因之北魏為悉居半國隋唐為朱俱波地宋為于闐國地明為葉爾欽地漢書西域傳西夜國東北至都護治所五千四十六里北與莎車西與蒲犂接後漢書西域傳西夜

抱城也城居兩水之間故名

三合切音 伊 伊期烏蘇 伊尼英 阿 阿喇斯

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 庫克雅爾

回語庫克青色

國一名漂沙魏書西域傳悉居半國故西夜國也一名子合在于闐西唐書西域傳朱俱波一名朱俱槃漢子合國也

三合切音 騟勒 阿 伊哩克

蒙古字

西番字

托忒字

其地有坎土色青故名西漢為西夜國東漢為子合國隋唐為朱俱波國地

回字

蒙古字

三合切音 枯烏阿鄂鴉呼阿

西番字

托忒字

回字

漢字 英額齊盤 原音英伊什齊盤英伊什回語下坎之謂齊盤帕爾西語謂牧羊者其地依山為庄多遊牧故名

三合切音 伊英歌鄂捷伊巴阿安

回字

漢字 塔克布伊 回語塔克山也

布伊指山下居民而言北魏為朱居國隋唐為朱俱波國地

三合切音 塔阿克補烏伊

蒙古字

西番字

托忒字

西番字

托忒字

回字

漢字 楚魯克 回語枯樹樁也

三合切音 初烏魯烏克

蒙古字

西番字

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 都窪

回語祈祀之意回人於此禮拜故名為兩漢皮山國地唐以後為于闐國地皮什南皮雅勒阿勒瑪諸境同漢書西域傳皮山國東北至都護治所四千二百九十二里北通莎車三百八十里唐書西域傳于闐

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 哈爾噶里克

回語地多林木羣鴉巢焉即所有以名其地

三合切音 阿哈呼 阿噶 伊禮克

蒙古字 [illegible]

西番字 ཧར་ག་ལིག

并有漢皮山國故地地理志于闐西南三百八十里有皮山

三合切音烏都阿斡

蒙古字

西番字

托忒字

回字

托忒字

回字

漢字 貝拉

回語貝拉謂蓆居人舊以織蓆為業故名亦名博羅

三合切音額伯衣阿琍

蒙古字

西番字

漢字 皮什南

回語物之熟者曰皮

什南餅 餅之屬

三合切音 毘施納 伊伊阿安

蒙古字

西番字

托忒字

回字

托忒字

回字

漢字 薩納珠

回語薩納起數之謂

珠指人而言其地為各藩通商之界

回人舊於此通稅稽查通商人數故

名轉音為三珠

三合切音 薩納諸 阿阿烏

漢字 木濟

三合切音 穆濟烏伊

回語謂地角也偏隅之意

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 固瑞

回語謂可疑也初其地人

蒙古字

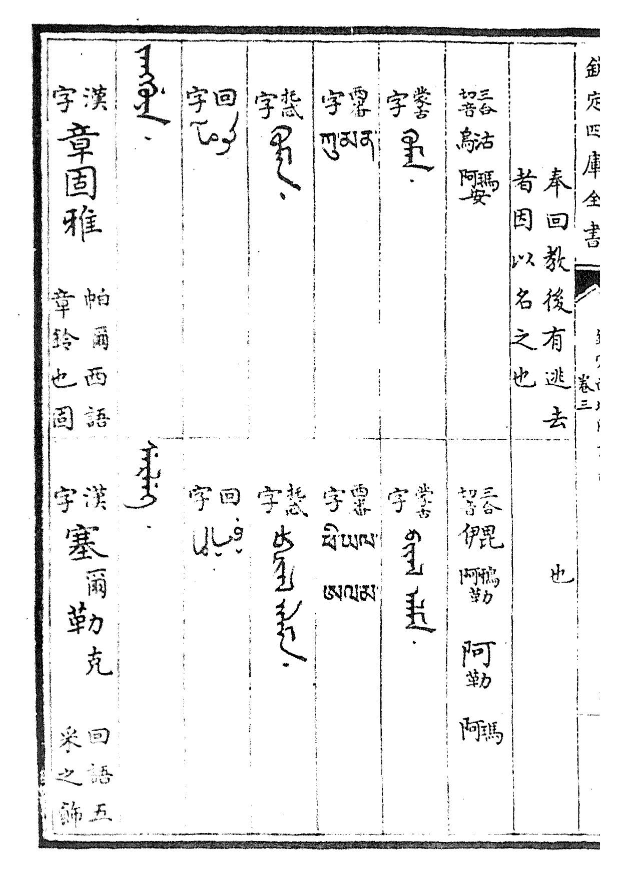
西番字

托忒字

回字

漢字 皮雅勒阿勒瑪

回語皮雅勒木椀也阿勒瑪不可取之謂地當沙磧少器用故以不取戒行人



奉回教後有逃去者因以名之也

也

三合切音 烏沽阿瑪安

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 章固雅

帕爾西語章鈴也固

三合切音 伊昆阿鶴勒 阿勒 阿瑪

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 塞爾勒克

回語五采之飾

雅音好之謂鑄鈴者居之故名

三合切音 阿楂昂烏沽阿鴣

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 衮得里克

回語衮得脚鐐

漆工居之故名西漢為蒲犁國東漢為德若國三國為滿犁國北魏為渴槃陁國隋為朱俱波地唐為喝盤陀地宋為于闐國地明為葉爾欽漢書西域傳蒲犁國東北至都護治所五千三百九十里東至莎車五百四十里魏書西域傳渴槃陁國在葱嶺東朱駒波西唐書西域傳喝盤陀或曰

木名即所有以名其地

三合切音　諾烏惡總額禮伊克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　喀爾楚

帕爾西語喀爾匝作

三合切音　喀額哷　勒額克

蒙古字

西番字

托忒字

漢陀或曰渴館檀亦為渴羅陀由疏勒西南入劍末谷不忍嶺六百里其國也直朱俱波按漢書蒲犂國三國志引魏略作滿犂疑傳寫之訛

也楚齊集之謂轉音為喀楚特東漢為德若國三國為億若國北魏為渴槃陁國隋為朱俱波地唐為喝盤陀地後漢書西域傳德若國與子合相接

三合切音 阿卡呼 烏切

蒙古字

西番字

回字

阿克阿里克

回語地有白水渠故名

三合切音 阿克 阿伊哩克

蒙古字

西番字

托忒字

蒙古字

回字

和闐屬　和闐即古于闐之轉音

漢字　額里齊　回語居民環城之謂

舊對音為伊立齊自漢迄明俱屬于闐國唐為毗沙都督府漢書西域傳于闐國東北至都護治所三千九百

回字

漢字　托蘇拉固葉　回語人奉回教不誠之謂

三合切音　鄂陀烏蘇阿喇烏沽爾葉

蒙古字

四十七里北與姑墨接西通皮山三百八十里後漢書西域傳于闐國去長史所居五千三百里魏書西域傳于闐國北去龜兹千四百里唐書西域傳于闐或曰瞿薩旦那亦曰渙那曰屈丹北狄曰于遁諸胡曰谿旦并有漢戎盧扜彌渠勒皮山故地地理志毗沙都督府本于闐國貞觀二十

西番字

托忒字

回字

漢字 哈朗歸塔克 回語哈朗歸黑暗之謂地居山陰故名

三合切音 阿哈 阿喇昂 烏鄂衣 阿塔 阿克

蒙古字

二年內附初置州五上元二年置府宋史外國傳于闐國西南抵葱嶺東接吐蕃西北入疏勒二千餘里明史西域傳于闐古國名南距葱嶺二百餘里東北去嘉峪關六千三百里

三合切音 額 伊禮 伊縷

蒙古字

西番字

西番字

托忒字

回字

漢字 皮什雅

回語皮什即皮什南謂熟物也雅問詞

三合切音 伊毗 伊施 阿鴉

蒙古字

托忒字

回字

漢字 哈喇哈什

回語哈喇黑色河中多產黑玉故名

三合切音 哈阿喇阿哈阿什伊施

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 玉隴哈什

回語玉隴往取之謂回人於此取玉故名

三合切音 俞烏隴嚕烏鞥哈阿什伊施

蒙古字

托忒字

回字

漢字 吉爾布斯喀藏

回語吉爾回餅之厚者布斯象牙色也喀藏造餅之釜居人多鬻餅為業者故名

三合切音 基伊吁 補烏斯 卡阿 西阿昂

西番字

托忒字

回字

漢字 博爾烏西克

回語博爾謂石灰也烏西克遙遠也其地出石灰離城遙遠故名

三合切音 玻羅哷 烏 西阿克

蒙古字

西番字

託忒字

回字

漢字 烏哈什

回語謂小水渠旁也

三合切音 烏 哈阿 伊施

蒙古字

蒙古字

西番字

託忒字

回字

漢字 瑪枯雅爾

瑪枯帕爾西語馬既失而求之之謂其地臨坎回人牧馬於此故名又名為米爾呼雅古

番字

蒙字

回字

漢字巴爾漢期伊克 回語期伊克野獸也巴爾漢猶問其有無云爾

三合切音阿罕呼 鄂摩 伊期 伊克

葉

三合切音阿瑪 烏軲 阿鴉呼

蒙古字

番字

蒙字

回字

三合切音勒沁托海 回語勒沁海東

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 額克里雅爾 回語額克里不正之謂地形不正且臨坎故名

三合切音 額克 伊哩 阿鴉呼

青也托海水灣也地當水灣多產此禽故名

三合切音 額勒 伊纓因 鄂陀 阿哈衣

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字 الزبار

漢字 塔喀克 回語水閘也

三合切音 阿塔 阿喀 克

蒙古字

漢字 喀提里什 回語二水會流之謂

三合切音 阿卡 伊梯 伊禮 伊施

蒙古字

西番字

托忒字

回字 قاتليش

西番字

托忒字

回字

漢字 吉拉木雅伊氏 回語

吉拉木氈也雅伊氏陳設也

三合切音 基喇阿穆 鴉阿 伊 伊氏

蒙古字

漢字 瑪爾占鄂勒氏 回語

瑪爾占珊瑚也鄂勒氏已故之謂昔有人名瑪爾占者居此後人思之因以名其地

三合切音 瑪阿呼 栖阿安 鄂勒 伊氏

蒙古字

西番字

托忒字

西番字

托忒字

回字

漢字 巴什布克色木 回語布克色木半途之謂以巴什名猶俗云上半路也

三合切音 巴阿 施伊 補烏克 塞額穆

回字

漢字 伯德里克鄂托克 回語伯德謂苜蓿鄂托克游牧處也地多此草故名

三合切音 伯額 德額 禮伊克 鄂 鄂陀克

蒙古字

西番字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 愛雅克布克色木

回語愛雅克謂下猶云下半路也

三合切音 阿鴉阿克 補烏克 塞額穆

托忒字

回字

漢字 鄂托喇布克色木

回語鄂托喇居中之謂猶云中半路也

三合切音 鄂鄂陀喇 阿補烏克 塞額穆

蒙古字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 齊爾拉

回語引水入境也舊對音為齊喇唐于闐國坎城鎮地唐書地理志于闐東三百里有坎城鎮

西番字

托忒字

回字

漢字 齊克齊鄂托克

回語齊克齊謂得勒蘇草即玉草也地產此故名

三合 伊綾克 伊綾 鄂 鄂陀克

三合切音 伊縷呼 阿喇

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 伯什阿喇勒

回語謂其地岐徑五出也

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 克勒底雅

回語意其來而未定之詞舊對音為克里雅

三合切音 阿額勒 伊氐 伊阿鴉

三合切音

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 阿勒屯郭勒

回語阿勒屯金也郭勒山泉下流之謂其地山

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 波斯湯托郭喇克

回語波斯湯支棚以迎涼氣也托郭喇克樹名

泉會而成河舊
曾產金故名

三合切音 阿勒 烏圖思 鄂鍋傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 آلتون غول

漢字 蘇格特

回語栽
成之柳

三合切音 鄂玻斯 阿塔 鄂昂 鄂佗 鄂鍋 阿喇克

蒙古字

西番字

托忒字

回字 بوستان توغراق

漢字 塔克

回語地居南
山中故以山
名
也

三合切音 烏蘇𡀔特

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 巴爾呼都克 回語呼都

克井也其地有井故名

三合切音 阿塔克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 阿氐爾干 回語小山重疊之謂

三合切音 巴阿呼 烏呼 都烏克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 阜窿勒

回語猶云消滅蓋詛其人之詞

三合切音 阿伊氐呼 噶阿安

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 素勒坦雅伊拉克

回語素勒坦酋長之子也雅伊拉克

三合切音 西阿傲 斡阿勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 博羅齊

回語博羅齊謂蓆也

織蓆之人地有業此者故名

有水草地舊有酋長之子居此故名

三合切音 蘇烏勒 塔阿安 鴉阿伊 喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

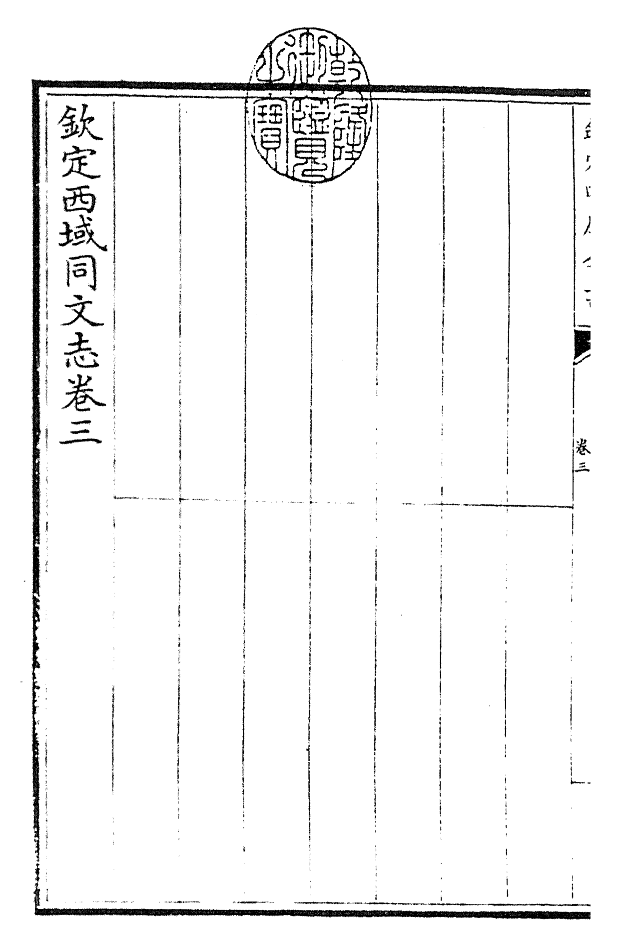
三合切音 鄂玻鄂囉伊縷

蒙古字

西番字

托忒字

回字



欽定西域同文志卷三

欽定西域同文志

卷三



清文校對官臣七德

謄録臣固寧阿

漢字覆校官臣張秉愚

校對官臣許兆椿

謄録臣馬植基

蒙古字覆校官臣巴達爾瑚

校對官臣巴通 臣喜格

謄録臣薩炳阿

西番字覆校喇嘛臣巴爾藏佳穆楚

校對喇嘛臣伊史盆楚克 臣達秋吹木諾木

謄録喇嘛臣伊史根敦

托忒字 回字 校對官臣七德

謄録臣成泰

謄録臣壹八爾西母